

1. Définitions

"CGU" signifie les Conditions Générales d'Utilisation du Portail.

"CGV" signifie les Conditions Générales de Vente de VMI.

"Client" signifie tout client de VMI auquel VMI a fourni accès au Portail.

"Commandes" signifie toute commande ou avenant à une commande envoyée par un Client via le Portail.

"Donnée" signifie toute échange d'information, y compris les besoins du Client (Commandes), les informations techniques et commerciales de VMI, et toute donnée, information et autre matériel rendu accessible par une partie à l'autre partie dans le cadre de l'utilisation du Portail.

"Données Plateforme" signifie toutes les Données d'accès (par exemple l'identité du Client, nom d'utilisateur, mot de passe), Données contractuelles (données relatives à la relation contractuelle avec le Client au regard de l'utilisation du Portail), Données transactionnelles (documents enregistrés électroniquement au cours de l'utilisation du Portail), Données commerciales et Données d'enregistrement.

"Informations Confidentielles" signifie tous les documents et informations indiqués comme "confidentiel" par la partie émettrice, écrit ou oral, dont les parties ont eu connaissance dans le cadre de leur coopération ainsi que toute information confidentielle par nature.

"Portail" signifie le portail web de VMI, plateforme collaborative sur laquelle les Données des Clients et de VMI sont accessibles et échangées, pour les besoins de leur collaboration, pour faciliter la gestion de leurs transactions commerciales dématérialisées via un navigateur ou l'intégration dans les systèmes internes du Client, notamment en ce qui concerne l'*engineering*, la gestion de la *supply chain* et de la qualité.

"Services" signifie toute information technique, information relative aux pièces, prix, accès à la gestion des Commandes, que le Client peut trouver sur l'extranet.

2. Objet

Les présentes CGU définissent les termes et conditions relatifs à l'utilisation par le Client du Portail pour l'échange de Données et la fourniture des Services par VMI. Dans le cadre des relations commerciales entre VMI et ses Clients, ces CGU s'appliqueront exclusivement pour la fourniture des Services définis en article 1.

3. Conclusion de contrat et Commandes

3.1. *Demande d'inscription en ligne*. Le Client enverra sa demande d'accès pour utilisation du Portail, en ligne. Le Client devra fournir des Données d'enregistrement correctes et complètes, mettre à jour ces informations sans délai ou informer VMI d'éventuelles modifications. L'inscription devra être réalisée par le Client. Un agent, une association ou toute organisation du même type ne pourra réaliser cette inscription pour le compte du Client.

3.2. *Application des CGU*. En s'inscrivant en ligne, le Client accepte, par la présente, l'application des CGU au cours de l'utilisation du Portail, et ces CGU s'appliqueront pour toutes les relations commerciales y relatives, même si elles ne sont pas de nouveau acceptées à chaque connexion. Les parties acceptent que ces CGU font partie intégrante : du contrat signé entre les parties, si applicable, des CGV de VMI, qui seront applicables à toute Commande envoyé par le Client via le Portail, selon les cas.

3.3. *Acceptation de l'inscription par VMI*. Après réception de la demande d'enregistrement en ligne, VMI enverra au Client un email confirmant la réception de la demande en ligne et listant les détails de la demande. Cette confirmation ne pourra constituer confirmation de la Commande mais au pour seul but d'informer le Client que VMI a reçu la demande d'enregistrement en ligne. L'acceptation de la demande d'enregistrement en ligne sera soumise à la seule discrétion de VMI et sera matérialisée par la fourniture de l'accès au Portail du Client.

3.4. *Application des CGV de VMI aux Commandes*. Le Client accepte, par la présente que l'acceptation de sa demande d'inscription est soumise à la signature par le Client des CGV de VMI, qui seront applicables à la date de la demande, dans le cas où il n'existe pas de contrat cadre déjà signé entre les parties. Dans ce cas, les CGV s'appliqueront à toute Commande envoyée par le lien via le Portail.

3.5. *Commandes*. Le Client reconnaît que toute Commande envoyée via le Portail sera une Commande ferme selon le devis de VMI, et soumise aux termes et conditions du contrat signé entre les parties ou aux CGV (selon les cas), complétés par les présentes conditions. La mise à jour ou l'annulation de la Commande ne pourra être autorisée à partir du moment où ladite Commande aura obtenu le statut « acceptée ».

4. Obligations de performance de VMI

4.1. *Accès au Portail*. Le Client reconnaît et accepte que VMI ne pourra être tenu pour responsable d'une mauvaise utilisation du Portail par le Client, et notamment tout stockage ou chargement de Données erronées. Le Client accepte d'indemniser et de dégager VMI de toute responsabilité pour tout dommage résultant de la mauvaise utilisation du Portail par le Client ou ses employés.

4.2. *Force majeure*. VMI ne sera pas tenu de fournir les Services en cas de force majeure, et notamment mouvements de grèves, catastrophes naturelles, guerre ou équivalent, événements imprévisibles ou en dehors du contrôle de VMI.

5. Obligations du Client

5.1. *Respect des CGU*. Le Client devra respecter les présentes CGU.

5.2. *Sélection des employés qualifiés ; définition des droits*. Le Client devra désigner au moins un administrateur de sa société, qui devra gérer et enregistrer les Données. Le Client ne pourra désigner comme utilisateurs que des personnes physiques disposant de l'expertise technique nécessaire. Il devra leur fournir un pouvoir de représentation pour réaliser et accepter des engagements pour son compte.

5.3. *Format des données*. Le Client devra fournir les Données Plateforme à VMI dans les formats requis par l'utilisation des interfaces mis à disposition.

5.4. *Responsabilité des demandes techniques et vérification des Données*. La fourniture des équipements et la technologie requis pour l'utilisation du Portail est sous l'entière responsabilité du Client, qui devra également observer les besoins du système. Cela s'applique notamment à tous les équipements, lignes de transmission, services de télécommunication, navigateurs et l'utilisation de méthodes de cryptage. Le Client devra supporter les coûts qui y sont liés et toutes autres charges correspondantes.

5.5. *Utilisation du Portail et interdiction de manipulation*. Le Client s'engage à maintenir et mettre à jour les Données sous sa responsabilité, dans le but d'assurer une utilisation optimale du Portail. Dans le cas où le Client devrait ou craint de faire face à une impossibilité de respecter les dispositions des CGU en raison d'un mauvais fonctionnement du Portail, alors le Client devra : informer immédiatement VMI du défaut de fonctionnement, expliquer les raisons qui empêchent le Client d'utiliser le Portail correctement et décrire les détails du défaut ; informer rapidement VMI de toutes les actions prises pour corriger ou réduire le défaut. En aucun cas le Client ne devra intervenir lui-même sur le Portail. Le Client ne pourra notamment pas intégrer ou transférer des données contenant des virus, trojans ou tout codes ou programmes exécutable similaires, qui pourraient endommager, permettre de visualiser, intercepter, transférer ou supprimer des données ou des systèmes ou fournir un accès non autorisé aux données, systèmes ou zones spécifiques. Le Client ne pourra utiliser de mécanismes, logiciels ou tous autres outils qui pourraient interférer avec ou imposer une contrainte au Portail.

5.6. *Sauvegarde des Données d'accès des employés*. Le Client devra transmettre les Données d'accès uniquement aux employés autorisés que le Client a enregistrés auprès de VMI. Les tiers ne pourront connaître, accéder ou utiliser les Données d'accès. Les actes au cours desquels les Données d'accès d'un employé autorisé sont utilisées, sont considérés comme des actes accomplis par eux et seront attribués au Client.

5.7. *Interdiction de modification et d'exploitation : droit de propriété intellectuelle*. Le Client ne pourra modifier, publier, transférer ou participer au transfert et à la vente des Services ou des équipements objets des Services, ni les stocker, les reproduire, ou les produire, les distribuer, développer des produits dérivés, ou exploiter commercialement les Services de VMI et toute information quelle qu'elle soit.

6. Droits de VMI

6.1. *Droits découlant de l'inscription*. VMI pourra, sans y être obligé, vérifier les Données d'enregistrement du Client en collectant ces Données auprès du Client lui-même ou de tiers. VMI pourra exiger une preuve du pouvoir de représentation du Client pour chacun de ses employés enregistrés par lui. VMI pourra refuser l'inscription pour des raisons objectives, notamment lorsqu'un Client éventuel fournit des Données d'enregistrement erronées ou trompeuses, s'il est clairement indiqué que sa solvabilité n'est pas assurée ou s'il existe une indication claire qu'il viole les réglementations internationales, européennes ou nationales applicables.

6.2. *Droits d'utilisation*. VMI pourra, pendant une période de cinq (5) ans après la réception de la dernière Commande, utiliser le profil Client et les Données commerciales, les marques, désignations et autres droits accessoires du Client aux fins requises pour l'exécution des Commandes envoyées via le Portail, et notamment, reproduire, éditer, traduire et transmettre ces données et informations. Les noms de domaine, marques et noms commerciaux de VMI sont protégés par la loi. VMI se réserve tous droits de propriété et droits d'utilisation dans les conditions actuelle et future de conception du Portail.

6.3. *Blocage de contenu illégal*. VMI pourra, dans le cas où une illégalité serait avérée, ou dans le cas où VMI aurait connaissance de circonstances indiquant une éventuelle illégalité, bloquer immédiatement tout contenu illégal.

6.4. *Retrait du droit d'usage en cas d'utilisation abusive*. VMI pourra, retirer temporairement ou définitivement au Client les droits d'utilisation du Portail si le Client enfreint ses obligations contractuelles, notamment en vertu de l'article 5, après un préavis d'une (1) semaine. Le blocage de l'accès au Portail sans préavis n'est autorisé que si a) le Client a agi de manière à donner des raisons de résiliation de la relation contractuelle sans préavis ou b) les installations de VMI, la sécurité publique ou l'ordre public sont en danger ou c) le blocage immédiat a été ordonné par les autorités ou est requis pour des raisons

réglementaire. Lorsque le Client cessera de violer ses obligations contractuelles, VMI lèvera le blocage si aucune autre violation de la part du Client n'est à prévoir.

7. Responsabilité

En cas de manquement grave à une obligation mettant en danger l'exécution des Services ou en cas de manquement à un devoir dont l'accomplissement est une condition nécessaire à la bonne exécution des CGU, la responsabilité de VMI est limitée à un montant égal à la rémunération déjà versée par le Client à VMI au cours de l'année concernée.

8. Avenants aux CGU

VMI informera le Client de toute modification apportée aux CGU en lui fournissant la version modifiée des CGU et attirera l'attention du Client sur son droit d'opposition, le délai d'opposition et sur la signification de son silence. Le Client pourra s'opposer aux modifications apportées aux CGU dans les deux (2) semaines suivant l'annonce des modifications et la réception de la version modifiée des CGU. Si le Client ne s'oppose pas aux modifications dans ce délai de deux (2) semaines, les modifications entreront en vigueur après l'expiration de ladite période.

9. Durée et résiliation des CGU

9.1. *Résiliation pour cause valable.* Les parties contractantes pourront mettre fin à la relation contractuelle liée au Portail dans son ensemble sans observer de préavis pour cause valable si, compte tenu des circonstances, et compte tenu des intérêts des deux parties, la partie demandant la résiliation ne peut raisonnablement continuer la relation contractuelle ou l'utilisation du Service jusqu'à l'expiration du délai de préavis. Pour VMI, une cause valable consiste notamment dans le cas où le Client abuse des Services, s'il viole sérieusement ou à plusieurs reprises ses obligations contractuelles, si des procédures d'insolvabilité sont ouvertes contre le Client ou si une telle procédure est imminente ou si une détérioration significative de la situation financière du Client survient et fait craindre qu'il ne puisse remplir ses obligations temporairement ou définitivement. En cas de résiliation pour cause valable sans préavis, VMI pourra bloquer le Portail sans préavis.

9.2. *Frais de réactivation.* VMI se réserve le droit de facturer des frais de réactivation en cas de ré-inscription du Client.

10. Confidentialité

10.1. *Obligation de confidentialité.* Les parties s'engagent à maintenir la confidentialité de toutes les informations confidentielles échangées au cours de l'application de ces CGU jusqu'à ce que ces informations soient devenues publiques. Cette obligation ne s'appliquera pas lorsque les CGU ou les CGV prévoient la possibilité de transmettre ces informations confidentielles.

10.2. *Autorisation de transmission des informations confidentielles.* VMI pourra transmettre des informations confidentielles des Clients pour la réalisation de l'objet des CGU. VMI pourra transmettre à la société gérant le Portail, les informations relatives à la relation contractuelle entre VMI et les Clients (telles que le statut contractuel, l'accès accordé, la désactivation imminente due au défaut de paiement) et qu'il estimera pertinente et nécessaire pour la gestion électronique de la relation commerciale.

11. Dispositions finales

11.1. *Droit applicable.* Ces CGU sont exclusivement régies par le droit français.

11.2. *Juridiction compétente.* La juridiction exclusivement compétente pour tout litige découlant de ou en relation avec ces CGU est le tribunal de Nantes, France.

11.3. *Modifications et avenants.* Toute modification ou avenant à ces CGU se fera sous forme écrite.

11.4. *Renonciation aux conditions générales du Client.* Les conditions générales du Client ne s'appliquent pas à la présente relation contractuelle, même si VMI ne contredit pas expressément leur applicabilité.

11.5. *Divers.* Les CGU et leurs composantes contractuelles représentent l'intégralité des dispositions relatives à l'objet de la présente relation contractuelle et remplacent toutes les dispositions antérieures convenues entre les parties en ce qui concerne l'objet du présent accord. Aucune entente orale n'a été conclue. Si une des dispositions de ces CGU est invalide ou inapplicable en tout ou en partie, son invalidité n'affectera pas les autres dispositions. Les parties contractantes devront remplacer sans délai toute disposition invalide par une disposition valable se rapprochant le plus possible de l'objet économique de la disposition invalide.

GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF USE OF VMI EXTRANET – JAN. 2017

1. Definitions

"Confidential Information" means all documents and information marked as "confidential" by the disclosing party in writing or orally of which the parties gained knowledge on the basis of the cooperation as well as all information which by its nature is confidential.

"Customer(s)" means any VMI's customer VMI has granted access for the Portal.

"Data" means any exchange of information relating between the parties, including but not limited to Customer's needs (Purchase Orders), VMI technical or commercial information, and any and all data, information and other material made accessible and available by one party to the other in the frame of the use of the Portal.

"GTCS" means VMI's General Terms and Conditions of Sale.

"GTCU" means these general terms and conditions of use of the Portal.

"Platform Data" refers to all access Data (for example Customer ID, user name or password), Contract Data (data on the existing contractual relationship with the Customer as regards use of the Portal), transaction Data (log files electronically recorded during use of the Portal), business Data and registration Data.

"Purchase Orders" means any purchase order, amendment to a purchase order placed by the Customer via the Portal.

"Services" means any technical information, parts information, prices, access to Purchase Order management, Customer can find in the extranet.

"Portal" means VMI web portal, collaborative platform where Customers' and VMI's Data are made accessible and exchanged, for collaboration purposes, to facilitate the processing of electronic business transactions by means of a browser interface or integration in internal systems of the Customer, notably in respect to engineering, supply chain management and quality management..

2. Subject matter

These GTCU aims at defining the terms and conditions relating to the use by Customer of the Portal for the exchange of Data and provision of Services by VMI. For the business relationship between VMI and its Customers these GTCU shall apply exclusively for the provision of the Services defined in article 1.

3. Contract conclusion and Purchase Orders

3.1. *Online application by Customer.* Customer will apply online for being granted access to use the Portal. The Customer is obliged to provide correct and complete registration Data, to update any changes without undue delay or to inform VMI of such changes. The registration must be made by the Customer. A commercial agent, an association and/or any other similar organisation may not make a registration on behalf of the Customer.

3.2. *Application of GTCU.* By applying online, the Customer hereby accepts the application of the GTCU while using the Portal and these GTCU will apply to all business relationships even if they are not expressly agreed again after each log in. The parties agree that these GTCU shall form an integral part of: the contract signed between the parties, if applicable, VMI GTCS, which will be applicable to any Purchase Order sent by the Customer via the Portal, as the case may be.

3.3. *Acceptance of application by VMI.* Upon receipt of the online application VMI shall send an e-mail to the Customer which confirms receipt of the online application and lists the details of the application. Such confirmation shall not constitute an acceptance of a Purchase Order, but is merely to inform the Customer that VMI has received the online application. Acceptance of the online application shall be subject to VMI's freely exercised discretion and shall be effected by granting the Customer access to use the Portal.

3.4. *Application of VMI GTCS to the Purchase Orders.* The Customer hereby agrees that as a condition of acceptance of its application, the Customer must sign VMI GTCS, which will be applicable to at the date of application, in case there is no frame contract already signed between the parties. In this case, the GTCS will apply to any Purchase Order sent by the Customer via the Portal.

3.5. *Purchase Orders.* Customer acknowledges that any Purchase Order sent through the Portal shall be a valid and firm Purchase Order in accordance with VMI's quotation, and subject to the terms and conditions of the contract signed between the parties or GTC, as the case may be, as supplemented by the terms and conditions hereunder. Update or cancellation of a Purchase Order shall not be allowed as soon as the relevant Purchase Order has reached the status "accepted".

4. Performance obligations of VMI

4.1. *Access to the Portal.* The Customer acknowledges and accepts that VMI shall not take any responsibility regarding the misuse by Customer of the Portal including in particular any storage and upload of wrongful Data. Customer hereby agrees to indemnify and hold harmless VMI for any damage arising from any misuse of the Portal by the Customer or its employees.

4.2. *Force majeure.* VMI is not obliged to perform the Services where it becomes impossible for VMI to perform the Services due to cases of force majeure such as industrial action, acts of nature, war or similar unforeseeable events or beyond VMI control.

5. Customer's obligations

5.1. *Compliance with the GTCU.* The Customer is obliged to comply with the GTCU.

5.2. *Selection of qualified employees; representation rights.* The Customer has to name at least one administrator of its company who manages the access and registration Data. The Customer may appoint as participants only natural persons with the relevant expertise. It must grant them power of representation to make and accept declarations of intent on its behalf.

5.3. *Data formats.* The Customer shall be obliged to make the Platform Data available to VMI in the prescribed formats by using the interfaces provided for this.

5.4. *Responsibility for technical requirements and Data verification.* It is entirely within the Customer's scope of responsibility to provide the equipment and technology required for the use of the Portal and to observe the system requirements of the latter. This notably applies to all necessary equipment, data transmission lines, telecommunications services, browsers and the use of encryption methods. The Customer shall bear the costs incurred for this as well as any other charges.

5.5. *Use of the Portal and prohibition of manipulation.* The Customer hereby commits to maintain and update its Data under its own responsibility, in order to ensure the appropriate use of the Portal. In the case Customer faces or anticipates to face an impossibility to comply with the provisions of the present GTCU due to malfunction of the Portal, then Customer shall: immediately inform VMI of the encountered malfunction, explaining the reason that prevent the Customer, and describing in detail the trouble; inform quickly VMI about all actions taken to correct and mitigate such trouble. The Customer shall not manipulate the Portal in any way whatsoever. The Customer may notably not enter or transfer any data which contains viruses, trojan horses or similar executable program codes which are capable of damaging, viewing, intercepting, forwarding or deleting data or systems, or of providing unauthorized access to data, systems or areas. The Customer shall not use any mechanisms, software or any other tools which can interfere with or put an excessive strain on the Portal.

5.6. *Safekeeping of the employees' access Data.* The Customer is obliged to pass on access Data only to the authorized employees the Customer has registered with VMI. Third parties must be prevented from gaining knowledge of, accessing and using access Data. Any acts in which the accesses Data of an authorized employee are used shall be deemed acts performed by them and shall be attributed to the Customer.

5.7. *Prohibition on modification and exploitation; IP rights.* The Customer shall not modify, publish, transfer or participate in the transfer and sale of the Services or equipment object of the Services, nor store or reproduce them or produce, distribute or display derived content or commercially exploit VMI Services and

information in any other way.

6. VMI's rights

6.1. *Rights upon registration.* VMI is entitled but not obliged to verify the registration Data of the Customer by collecting data from the Customer itself or from third parties. VMI may demand proof of power of representation for each Customer's employee registered by the Customer. VMI may refuse registration for objective reasons, notably where a prospective customer provides wrong or misleading registration Data, if there is clear indication that its creditworthiness is not ensured or if there is clear indication that applicable international, European or national legal regulations are violated.

6.2. *Rights of use.* VMI may for a period of five (5) years after the last Purchase Order receipt from the Customer, use the Customer profile and business Data, word and device marks, designations and other ancillary copyrights of the Customer for the purposes required for performance of the Purchase Orders sent via the Portal, notably reproduce, edit, translate and transmit such data and information. Domain names, word and device marks as well as trade names of VMI are protected by law. VMI reserves all ownership rights and rights of use in the present and future structuring and design of the Portal.

6.3. *Blocking of illegal content.* VMI may, in the event of gaining positive knowledge of the illegality, or upon learning of facts and circumstances which indicate illegality, block illegal content without undue delay.

6.4. *Withdrawal of the right of use in the event of misuse.* VMI is entitled to temporarily or permanently exclude Customers from using the Portal if such Customer breaches its contractual obligations, notably under article 5, one (1) week after issuance of a warning. Blocking the access to the Portal without warning is permissible only if a) the Customer has given cause for termination of the contractual relationship without notice or b) the facilities of VMI or public safety or public order are at risk or c) immediate blocking was ordered by the authorities or is required for statutory reasons. After termination of Customer's violation of its duties, VMI shall lift the blocking if no further violations on the part of the Customer are to be expected.

7. Liability

In the event of a culpable material breach of duty jeopardizing the performance of the Services or a culpable breach of duty the fulfilment of which is a prerequisite for proper performance of the GTCU, VMI liability shall be limited to the amount equaling the regular remuneration the Customer paid to VMI within one year for the respective Service agreed.

8. Amendments to the GTCU

VMI shall inform the Customer of any amendments to the GTCU by providing it with the amended version of the GTCU and shall draw the Customer's attention to the right to object, the period for objection and the significance of remaining silent. The Customer may object to amendments to the GTCU within a period of two (2) weeks of announcement of the amendments and receipt of the amended version of the GTCU. If the Customer does not object to the amendments within such two (2) week period, the amendments shall become effective after expiry of such period.

9. Term and termination of the GTCU

9.1. *Termination for good cause.* The contracting parties are entitled to terminate the contractual relationship related to the Portal as a whole without observing any notice period for good cause if, taking into account all circumstances and giving due consideration to the interests of both parties, the party giving notice of termination cannot reasonably be requested to continue the contractual relationship or to use the Service until expiry of the notice period for termination. For VMI, good cause exists in particular if a Customer misuses the Services, if it seriously or repeatedly breaches its contractual obligations, if insolvency proceedings are opened against the assets of the Customer or such opening is imminent or if a significant deterioration occurs in respect of the Customer's asset situation which gives rise to fear that it will not fulfil its obligations temporarily or permanently. In the event of valid termination without notice, VMI may block the Portal without warning.

9.2. *Reactivation fee.* VMI reserves the right to charge a reactivation fee in the event of the Customer's re-registration.

10. Confidentiality

10.1. *Obligation to maintain confidentiality.* The parties undertake to maintain confidentiality in respect to all confidential information during the term of these GTCU until such confidential information is public. This shall not apply where these GTCU or GTCS provide for a right to pass on such Confidential Information.

10.2. *Right to pass on Confidential Information.* VMI may pass on Customers confidential information in order to fulfil the purpose of the GTCU. VMI is entitled to pass on to the company managing the Portal, information concerning the contractual relationship between VMI and the Customers (such as contractual status, access granted, imminent deactivation due to failure to pay) and which is relevant and necessary for the electronic handling of business processes.

11. Final provisions

11.1. *Governing law.* These GTCU shall be governed exclusively by the laws of France.

11.2. *Place of jurisdiction.* Exclusive place of jurisdiction for all disputes arising from or in connection with this GTCU is Nantes, France.

11.3. *Changes and amendments.* Any changes or amendments to these GTCU require written form.

11.4. *Waiver to Customer's T&Cs.* Customer's general terms and conditions shall not apply, even if VMI does not expressly contradict their applicability.

11.5. *Miscellaneous.* The GTCU and their respective contractual components represent the entire provisions relating to the subject matter hereunder and replace all previous provisions agreed between the parties in respect of the subject matter hereunder. No oral side agreements have been made. Should any of the provisions in these GTCU be invalid or unenforceable in whole or in part, this shall not affect the remaining provisions. The contracting parties shall replace any invalid provision without undue delay by a valid provision which comes as close as possible to the economic purpose of the invalid provision.

ALLGEMEINE NUTZUNGSBEDINGUNGEN DES VMI-EXTRANET - JAN. 2017

1. Definitionen

Die Abkürzung „ANB“ bezeichnet nachfolgend die Allgemeinen Nutzungsbedingungen des Portals.

Die Abkürzung „AGB“ bezeichnet nachfolgend die Allgemeinen Geschäftsbedingungen des Unternehmens VMI.

Der „Kunde“ bezeichnet nachfolgend alle Kunden des Unternehmens VMI, denen VMI Zugriff auf das Portal gewährt hat.

Die „Bestellungen“ bezeichnen nachfolgend alle Bestellungen bzw. Änderungen einer Bestellung, die von einem Kunden über das Portal gesendet wurden.

Die „Daten“ beziehen sich auf jeglichen Datenaustausch, einschließlich der Kundenbedürfnisse (Bestellungen), der technischen und geschäftlichen Informationen von VMI sowie aller Daten und sonstiger Materialien, die durch eine Partei der anderen Partei im Rahmen der Nutzung dieses Portals zur Verfügung gestellt wurden.

Die „Plattformdaten“ beziehen sich auf alle Zugangsdaten (z. B.: Identität des Kunden, Benutzername, Passwort), vertragliche Daten (vertragliche Kundenbeziehung in Bezug auf die Verwendung des Portals), Transaktionsdaten (während der Nutzung des Portals elektronisch gespeicherte Daten), geschäftliche Daten sowie Registrierungsdaten.

Die „vertraulichen Informationen“ beziehen sich auf alle Dokumente und Angaben, die von der bereitstellenden Vertragspartei schriftlich bzw. mündlich als „vertraulich“ angegeben wurden und von denen die Parteien im Rahmen ihrer Partnerschaft Kenntnis genommen haben sowie alle von Natur aus vertraulichen Daten.

Das „Portal“ bezieht sich auf die Online-Partnerplattform von VMI über welche Kunden und VMI im Rahmen ihrer Zusammenarbeit auf Daten Zugang haben und solche austauschen können, für die einfachere elektronische Geschäftsabwicklungen über einen Browser bzw. die Eingliederung dieser in kundeninterne Systeme. Dies bezieht sich besonders auf die Bereiche *Maschinenbau*, Verwaltung der *Lieferkette* und Qualität.

Die „Dienste“ beziehen sich auf alle technischen Angaben und Informationen in Bezug auf Teile, Preise, den Zugang auf die Auftragsbearbeitung, die der Kunde im Extranet finden kann.

2. Gegenstand

Die vorliegenden ANB regieren die Bedingungen und Voraussetzungen für die Nutzung des Portals durch den Kunden und für den Datenaustausch sowie die Bereitstellung von Diensten durch VMI. Im Rahmen der Geschäftsbeziehungen zwischen VMI und seinen Kunden, wenden sich diese ANB ausschließlich auf die Bereitstellung von Diensten, so wie dies in Artikel 1 festgelegt wurde.

3. Vertragsschluss und Bestellungen

3.1. *Antrag für die Online-Registrierung.* Der Kunde sendet seine Zugriffsanfrage für die Nutzung des Portals auf elektronischem Wege. Der Kunde verpflichtet sich, vollständige und genaue Angaben zu leisten, diese unverzüglich zu aktualisieren bzw. VMI über eventuelle Änderungen zu informieren. Die Registrierung muss vom Kunden persönlich ausgeführt werden. Ein Stellvertreter, ein Verein oder eine sonstige beliebige Organisation ist nicht dazu berechtigt, die Registrierung anstelle des Kunden auszuführen.

3.2. *Anwendung der ANB.* Durch die Online-Registrierung erklärt sich der Kunde hiermit mit der Anwendung der ANB über die Nutzungsdauer des Portals einverstanden. Diese ANB beziehen sich auf alle hiermit verbundenen geschäftlichen Beziehungen, selbst wenn diese nicht erneut bei jeder Anmeldung akzeptiert werden. Die Parteien akzeptieren, dass diese ANB fester Bestandteil des von den Parteien unterzeichneten Vertrags und ggf. der AGB von VMI sind, welche sich auf alle Bestellungen anwenden, die je nach Fall vom Kunden über das Portal aufgegeben wurden.

3.3. *Annahme der Registrierung durch VMI.* Nach der Annahme des Online-Registrierungsantrags, sendet VMI dem Kunden eine E-Mail, um den Erhalt des Registrierungsantrages zu bestätigen, die die Details des Antrages enthält. Diese Bestätigung entspricht keinesfalls einer Bestellbestätigung und informiert den Kunden lediglich darüber, dass VMI sein Online-Registrierungsformular erhalten hat. Die Annahme der Online-Registrierung unterliegt dem einzigen Ermessen von VMI und wird durch die Bereitstellung der Zugangsdaten des Kunden bestätigt.

3.4. *Anwendung der AGB von VMI auf Bestellungen.* Der Kunde akzeptiert hiermit, dass die Annahme seines Registrierungsantrags ebenfalls die Unterzeichnung der AGB von VMI durch den Kunden voraussetzt. Diese AGB sind ab dem Tag der Antragsstellung gültig, falls noch kein Rahmenvertrag zwischen den beiden Parteien besteht. In diesem Fall, wenden sich die AGB auf alle Bestellungen an, die über das Portal aufgegeben werden.

3.5. *Bestellungen.* Der Kunde nimmt zur Kenntnis, dass alle Bestellungen, die über das Portal aufgegeben werden, festen Bestellungen folgend auf einen entsprechenden Kostenvoranschlag von VMI entsprechen. Diese unterliegen je nach Fall dem von den Parteien unterzeichneten Vertrag bzw. den AGB und werden von den vorliegenden Bedingungen ergänzt. Die Aktualisierung bzw. Stornierung der Bestellung ist nur dann möglich, wenn sich die genannte Bestellung im Zustand „akzeptiert“ befindet.

4. Leistungsverpflichtungen von VMI

4.1. *Zugang zum Portal.* Der Kunde nimmt zur Kenntnis und erklärt sich damit einverstanden, dass VMI nicht für die zweckwidrige Nutzung des Portals durch den Kunden haftet. Dies bezieht sich besonders auf die Speicherung bzw. das Laden von falschen Daten. Der Kunde erklärt sich damit einverstanden, im Falle der zweckwidrigen Nutzung des Portals durch den Kunden oder dessen Mitarbeiter VMI zu entschädigen und von jeglicher Verantwortung freizusprechen.

4.2. *Höhere Gewalt.* VMI ist nicht dazu verpflichtet, seine Dienste in Fällen der höheren Gewalt bereitzustellen. Zu solchen Fällen zählen: Streiks, Naturkatastrophen, Kriege oder gleichwertige Ereignisse, unvorhersehbare Ereignisse bzw. Ereignisse, die nicht der Kontrolle von VMI unterliegen.

5. Pflichten des Kunden

5.1. *Einhaltung der AGB.* Der Kunde muss sich an die vorliegenden AGB halten.

5.2. *Auswahl der qualifizierten Mitarbeiter; Definition der Rechte.* Der Kunde muss mindestens einen Administrator in seinem Unternehmen ernennen, der die Daten verwaltet und speichert. Der Kunde kann nur Benutzer ernennen, die Mitarbeiter seines Unternehmens sind und über die nötigen technischen Kenntnisse verfügen. Der Kunde hat diesen Personen die Befugnis zur Vertretung zu erteilen, damit diese Verpflichtungen in seinem Namen entgegennehmen und akzeptieren können.

5.3. *Datenformat.* Der Kunde muss VMI die Plattformdaten in den für die Benutzerschnittstellen erforderlichen Formaten bereitstellen.

5.4. *Verantwortungsbereich der technischen Anfragen und Datenprüfung.* Die Bereitstellung der für die Nutzung des Portals nötigen Ausrüstung und Technik unterliegt der alleinigen Verantwortung des Kunden, der ebenfalls die Systemanforderungen überwachen zu hat. Dies bezieht sich insbesondere auf alle Geräte, Übertragungsleitungen, Telekommunikationsdienste, Browser und die Anwendung der Verschlüsselungsmethoden. Der Kunde trägt die hiermit verbundenen Kosten sowie alle anderen entsprechenden Aufwandsposten.

5.5. *Nutzung des Portals und Verbot der Datenmanipulation.* Der Kunde verpflichtet sich dazu, die seiner Verantwortung unterliegenden Daten auf aktuellem Stand zu halten, um die optimale Nutzung des Portals zu gewährleisten. Kann der Kunde bei eventuellen Störungen des Portals diese ANB nicht einhalten - oder befürchtet er solche Fälle -, dann muss der Kunde umgehend VMI über die Störung in Kenntnis setzen, die Gründe beschreiben, die ihn daran hindern, das Portal ordnungsgemäß zu nutzen und den Fehler detailliert beschreiben. Weiterhin hat der Kunde umgehend VMI über eventuelle Eingriffe zu informieren, die seinerseits vorgenommen worden sind, um den Fehler zu beheben bzw. zu mindern. Der Kunde darf keinesfalls selbst Eingriffe am Portal vornehmen. Der Kunde kann keine mit Viren befallenen Daten, Trojaner oder ähnliche Codes bzw. ausführbare Programme integrieren bzw. weiterleiten, die Daten bzw. Systeme beschädigen, anzeigen, abfangen oder löschen könnten oder einen nicht genehmigten Zugriff auf Daten, Systeme oder bestimmte Bereiche bereitstellen. Der Kunde darf keine Mechanismen, Software oder sonstige Tools verwenden, die den Betrieb des Portals stören bzw. einschränken könnten.

5.6. *Speichern der Zugangsdaten der Mitarbeiter.* Der Kunde darf die Zugangsdaten nur den Mitarbeitern übermitteln, die der Kunde bei VMI registriert hat. Diese Daten dürfen keinesfalls Dritten zugänglich gemacht, übermittelt bzw. von diesen verwendet werden. Jene Vollzüge, in denen die Zugangsdaten eines berechtigten Mitarbeiters verwendet werden, werden als eigenständig vorgenommene Handlungen angesehen und dem Kunden zugeschrieben.

5.7. *Änderungs- und Nutzungsverbot: Recht des geistigen Eigentums.* Dem Kunden ist es untersagt, die Dienste bzw. das Dienstangebot abzuändern, zu veröffentlichen, weiterzuleiten oder an der Weiterleitung bzw. dem Verkauf dieser teilzuhaben. Weiterhin ist es ihm untersagt, diese zu speichern oder zu vervielfältigen, Nebenprodukte zu erzeugen, zu verteilen, zu entwickeln oder gewerblich die VMI-Dienste sowie jegliche bezügliche Informationen zu nutzen.

6. Rechte von VMI

6.1. *Rechte aus der Registrierung.* VMI hat das Recht - ohne dieses ausüben zu müssen - die vom Kunden registrierten Daten zu prüfen, indem diese direkt beim Kunden angefragt oder über Dritte ermittelt werden. VMI hat das Recht, einen Nachweis der Vertretungsmacht des Kunden für die einzelnen von ihm registrierten Mitarbeiter anzufordern. VMI hat das Recht, die Registrierung aus objektiven Gründen abzulehnen, insbesondere, wenn ein potentieller Kunde falsche bzw. irreführende Registrierungsdaten angibt, wenn seine Solvenz nicht eindeutig gewährleistet werden kann oder wenn der Zweifel besteht, dass er gegen die internationalen, europäischen oder national geltenden Vorschriften verstößt.

6.2. *Nutzungsrecht.* VMI kann über einen Zeitraum von fünf (5) Jahren nach Eingang der letzten Bestellung das Kundenprofil und die entsprechenden Geschäftsdaten, die Marken, Bezeichnungen und alle sonstigen Nebenrechte des Kunden, die im Rahmen der Auftrags Erfüllung über das Portal übermittelt wurden, nutzen und diese Daten und Angaben insbesondere vervielfältigen, bearbeiten und weiterleiten. Die Domainnamen, Marken und Handelsnamen von VMI sind urheberrechtlich geschützt. VMI behält unter den aktuellen und zukünftigen Designbedingungen des Portals weiterhin alle Eigentumsrechte und Nutzungsrechte.

6.3. *Sperrung illegaler Inhalte.* VMI hat das Recht illegale Inhalte sofort zu sperren, falls illegale Inhalte nachgewiesen werden können oder falls VMI Umstände gemeldet werden, die eventuell auf illegale Inhalte hinweisen.

6.4. *Entzug der Zugriffsberechtigung bei missbräuchlicher Nutzung.* VMI kann dem Kunden zeitweilig oder endgültig die Zugriffsberechtigung des Portals nach einer Frist von einer (1) Woche entziehen, falls der Kunde seine Vertragspflichten verletzt, insbesondere gemäß Artikel 5. Der fristlose Entzug der Zugriffsberechtigung ist nur dann zulässig, wenn a) das Handeln des Kunden die fristlose Unterbrechung der vertraglichen Beziehungen rechtfertigt oder

wenn b) die VMI-Einrichtungen, die öffentliche Sicherheit bzw. Ordnung gefährdet sind oder wenn c) die sofortige Sperrung von den Behörden angeordnet wurde oder diese aus regulatorischen Gründen erforderlich ist. Sobald der Kunde nicht mehr gegen die vertraglichen Bedingungen verstößt, hebt VMI die Sperrung auf, sofern kein weiterer Verstoß seitens des Kunden zu erwarten ist.

7. Haftungsausschluss

Im Fall eines erheblichen Pflichtverstoßes, der die Ausführung der Dienste gefährdet, bzw. im Falle von vertraglichen Verletzungen der Pflichten, die für die ordnungsgemäße Einhaltung der ANG grundlegend sind, haftet VMI in Höhe eines Betrages, der der bereits vom Kunden an VMI ausgezahlten Vergütung des entsprechenden Jahres entspricht.

8. Änderungen der ANB

VMI informiert den Kunden über jegliche Änderungen der ANB, indem er dem Kunden die geänderte Version der ANB zukommen lässt und die Aufmerksamkeit des Kunden auf sein Widerspruchsrecht, die Widerspruchsfrist sowie die Bedeutung der Schweigepflicht lenkt. Der Kunde hat das Recht, innerhalb von zwei (2) Wochen nach Ankündigung der Änderungen und Erhalt der aktualisierten Version der ANB Widerspruch gegen diese Änderungen einzulegen. Die Änderungen werden rechtlich nach Ablauf der Frist von zwei (2) Wochen geltend, sofern der Kunde innerhalb dieser Frist keinen Widerspruch einlegt.

9. Dauer und Kündigung der ANB

9.1. *Begründete Kündigung.* Die Vertragsparteien können die vertragliche Beziehung hinsichtlich des Portals in allen Aspekten jederzeit mit einer stichhaltigen Begründung und fristlos beenden, wenn (unter Berücksichtigung der Umstände und der Interessen der beiden Parteien) die Partei, die um die Beendigung der vertraglichen Beziehung bittet, die weitere vertragliche Beziehung bzw. Nutzung des Dienstes bis zum Ende der Frist nicht gewährleisten kann. Für VMI entspricht ein stichhaltiger Grund vor allem folgenden Situationen: der Kunde nutzt die Dienste aus; der Kunde kommt mehrmals nicht seinen vertraglichen Pflichten nach bzw. verstößt ernsthaft gegen diese; gegen den Kunden wurden Insolvenzverfahren eingeleitet oder ein solches Verfahren steht unmittelbar bevor; oder die finanzielle Lage des Kunden wird erheblich beeinträchtigt und lässt andeuten, dass der Kunde seinen Pflichten zeitweise oder dauerhaft nicht mehr nachkommen kann. Bei der fristloser Kündigung folglich auf eine stichfeste Begründung, hat VMI das Recht, den Zugriff auf das Portal ohne Vorankündigung zu sperren.

9.2. *Reaktivierungsgebühr.* VMI behält sich das Recht vor, eine Reaktivierungsgebühr in Rechnung zu stellen, falls sich der Kunde erneut registriert.

10. Vertraulichkeit

10.1. *Geheimhaltungspflicht.* Die Parteien verpflichten sich dazu, alle im Rahmen der Anwendung dieser ANB ausgetauschten vertraulichen Informationen geheim zu halten, bis diese Informationen veröffentlicht worden sind. Diese Verpflichtung gilt nicht, wenn die ANB bzw. AGB die mögliche Übertragung dieser vertraulichen Informationen vorsehen.

10.2. *Genehmigung für die Übertragung von vertraulichen Informationen.* VMI hat die Möglichkeit die vertraulichen Informationen seiner Kunden im Rahmen der Erfüllung der ANG zu übertragen. VMI kann an das Verwaltungsunternehmen des Portals Informationen in Bezug auf die vertragliche Beziehung zwischen VMI und seinen Kunden (z. B.: Vertragsstatus, Art des Zugangs, unmittelbar bevorstehende Deaktivierung durch ausstehende Zahlungen) weiterleiten, die VMI für die elektronische Verwaltung der Geschäftsbeziehung als relevant und notwendig hält.

11. Schlussbestimmungen

11.1. *Anwendbares Recht.* Diese ANB unterliegen ausschließlich dem französischen Recht.

11.2. *Zuständiges Gericht.* Ausschließlicher Gerichtsstand für alle Streitigkeiten, die auf diese ANB zurückzuführen sind bzw. aus diesen entstehen, ist der Gerichtshof von Nantes, Frankreich.

11.3. *Vertragsänderungen und -ergänzungen.* Vertragliche Änderungen bzw. Ergänzungen dieser ANB sind schriftlich festzulegen.

11.4. *Verzicht auf die Allgemeinen Geschäftsbedingungen des Kunden.* Die Allgemeinen Geschäftsbedingungen des Kunden wenden sich nicht auf die vorliegende vertragliche Beziehung an, selbst wenn VMI diesen nicht ausdrücklich widerspricht.

11.5. *Sonstiges* Die ANB sowie alle hiermit verbundenen vertraglichen Komponenten bilden den Gegenstand der vorliegenden vertraglichen Beziehung und ersetzen alle Bestimmungen, die bisher die vertragliche Beziehung der Parteien regulierten. Es wurde keine mündliche Vereinbarung abgeschlossen. Ist eine der Bestimmungen dieser ANB ungültig oder sind diese im Ganzen oder in Teilen nicht durchsetzbar, so hat dies keinerlei Auswirkungen auf alle anderen Bestimmungen. Die Vertragsparteien sollten eine unwirksame Bestimmung umgehend durch eine wirksame Bestimmung ersetzen, die dem wirtschaftlichen Erfolg der unwirksamen Bestimmung möglichst gleichkommt.

CONDICIONES GENERALES DE UTILIZACIÓN DE LA EXTRANET DE VMI – ENE. 2017

1. Definiciones

"CGU" significa Condiciones Generales de Utilización del Portal.

"CGV" significa Condiciones Generales de Venta de VMI.

"Cliente" significa todo cliente de VMI al que VMI haya facilitado el acceso al Portal.

"Pedidos" significa todo pedido o modificación de pedido enviada por un Cliente a través del Portal.

"Dato" significa todo intercambio de información, incluidas las necesidades del Cliente (Pedidos), la información técnica y comercial de VMI, y todo dato, información u otro material puesto a disposición de una parte por la otra en el marco de la utilización del Portal.

"Datos Plataforma" significa todos los Datos de acceso (por ejemplo, la identidad del Cliente, nombre de usuario, contraseña), Datos contractuales (datos relativos a la relación contractual con el Cliente en cuanto a la utilización del portal), Datos de transacción (documentos guardados electrónicamente durante la utilización del Portal), Datos comerciales y Datos de registro.

"Información Confidencial" significa todos los documentos e información indicados como "confidencial" por la parte emisora, de manera escrita u oral, que hayan llegado al conocimiento de las partes en el marco de su cooperación, así como toda información confidencial por naturaleza.

"Portal" significa el portal web de VMI, plataforma colaborativa donde los datos de los Clientes y de VMI son accesibles e intercambiables para las necesidades de su colaboración, para facilitar la gestión de sus transacciones comerciales desmaterializadas a través de un navegador o la integración en los sistemas internos del Cliente, especialmente en lo relativo a la *ingeniería*, la gestión de la *cadena de suministro* y de calidad.

"Servicios" significa toda información técnica, información relativa a las piezas, a los precios, acceso a la gestión de los Pedidos, que el Cliente pueda encontrar en la extranet.

2. Objeto

Las presentes CGU definen los términos y condiciones relativos a la utilización del portal por parte del Cliente para el intercambio de datos y la prestación de servicios por parte de VMI. En el marco de las relaciones comerciales entre VMI y sus Clientes, estas CGU se aplicarán exclusivamente para la prestación de los Servicios descritos en el artículo 1.

3. Firma de contrato y Pedidos

3.1. *Solicitud de inscripción online.* El Cliente enviará su solicitud de acceso para la utilización del Portal a través de Internet. El Cliente deberá proporcionar Datos de registro correctos y completos, actualizar dichos Datos sin demora o informar a VMI de toda modificación. La inscripción debe ser realizada por el Cliente. Ningún agente, ni asociación, ni organización del mismo tipo podrán realizar esta inscripción por cuenta del Cliente.

3.2. *Aplicación de las CGU.* Al inscribirse online, el Cliente acepta, por la presente, la aplicación de las CGU durante la utilización del Portal, y estas CGU se aplicarán a todas las relaciones comerciales relativas a las mismas, aunque el Cliente no reitera la aceptación en cada conexión. Las partes aceptan que estas CGU son parte integrante: del contrato firmado entre las partes, en su caso, de las CGV de VMI, que se aplicarán a todo Pedido enviado por el Cliente a través del Portal, según los casos.

3.3. *Aceptación de la inscripción por VMI* Tras la recepción de la solicitud de registro online, VMI enviará al Cliente un e-mail confirmando la recepción de la solicitud y resumiendo los detalles de la solicitud. Esta confirmación no constituye una confirmación del Pedido, sino que tiene la finalidad única de informar al Cliente de que VMI ha recibido la solicitud de registro online. La aceptación de la solicitud de registro online se someterá a la única decisión de VMI y se materializará en la aceptación del acceso del Cliente al Portal.

3.4 *Aplicación de las CGV de VMI a los Pedidos.* Por la presente, el Cliente acepta que la aceptación de su solicitud de inscripción está sujeta a la firma de las CGV de VMI por parte del Cliente, siendo estas aplicables a partir de la fecha de solicitud, en caso de que no exista ningún contrato marco ya firmado entre las partes. En este caso, las CGV se aplicarán a todo Pedido enviado a través del enlace existente en el Portal.

3.5. *Pedidos.* El Cliente reconoce que todo Pedido enviado a través del Portal será un Pedido en firme según el presupuesto de VMI, y que estará sujeto a los términos y condiciones del contrato firmado entre las partes o a las CGV (según los casos), completadas por las presentes condiciones. La actualización o la anulación del pedido solo podrá autorizarse a partir del momento en que dicho Pedido haya obtenido el estado de "aceptado".

4. Obligaciones de cumplimiento de VMI

4.1. *Acceso al Portal.* El Cliente reconoce y acepta que VMI no podrá ser considerada responsable de una mala utilización del portal por parte del Cliente, y especialmente de todo almacenamiento o descarga de datos erróneos. El Cliente acepta indemnizar y liberar a VMI de toda responsabilidad por los daños derivados de una mala utilización del portal por parte del Cliente o de sus empleados.

4.2. *Fuerza mayor.* VMI no tendrá la obligación de prestar los Servicios en caso de fuerza mayor, y especialmente de movimientos de huelga, catástrofes naturales, guerras o equivalentes, acontecimientos imprevisibles o que escapen al control de VMI.

5. Obligaciones del Cliente

5.1. *Respeto de las CGU.* El Cliente deberá respetar las presentes CGU.

5.2. *Selección de empleados calificados; definición de los derechos.* El Cliente deberá designar por lo menos a un administrador de su empresa encargado de gestionar y de registrar los Datos. El Cliente solo podrá designar como usuarios a personas físicas que dispongan de las competencias técnicas necesarias. VMI deberá facilitarles un poder de representación para realizar y aceptar compromisos en su nombre.

5.3. *Formato de los datos.* El Cliente deberá facilitar los Datos Plataforma a VMI en los formatos requeridos para la utilización de las interfaces puestas su disposición.

5.4. *Responsabilidad de las solicitudes técnicas y comprobación de los Datos.* El suministro de equipos y de la tecnología necesarios para la utilización del Portal está bajo la entera responsabilidad del Cliente, que también deberá responder a las necesidades del sistema. Esto se aplica en particular a todos los equipos, líneas de transmisión, servicios de telecomunicaciones, navegadores y a la utilización de métodos de encriptado. Los costes ligados a los anteriores, así como todos los demás gastos correspondientes, correrán a cargo del Cliente.

5.5. *Utilización del portal y prohibición de manipulación.* El Cliente se compromete a mantener y a actualizar los Datos que están bajo su responsabilidad, con el fin de garantizar la utilización óptima del Portal. En caso de que el Cliente se enfrentase o temiera enfrentarse a la imposibilidad de respetar las disposiciones de las CGU debido a un mal funcionamiento del Portal, el Cliente deberá: informar inmediatamente a VMI del fallo de funcionamiento, explicar las razones que impiden al Cliente utilizar el Portal correctamente y describir los detalles del fallo; informar rápidamente a VMI de todas las acciones emprendidas para corregir o reducir el fallo. El Cliente no deberá, en ningún caso, intervenir en el Portal por sí mismo. En particular, el Cliente no podrá integrar ni transferir datos que contengan virus, troyanos, ni ningún código o programa ejecutable o similares, que pudieran dañar, permitir la visualización, interceptar, transferir o suprimir datos o sistemas, y no podrá facilitar un acceso no autorizado a los datos, sistemas o zonas específicas. El Cliente no podrá utilizar ningún mecanismo, programa ni cualquier otra herramienta que pudiera interferir ni imponer una restricción al Portal.

5.6. *Protección de los datos de acceso de los empleados.* El Cliente deberá transmitir los Datos de acceso únicamente a los empleados autorizados que el Cliente haya registrado en el sistema de VMI. Ningún tercero podrá conocer, acceder ni utilizar los Datos de acceso. Los actos para los que se hayan utilizado los Datos de acceso de un empleado autorizado, serán considerados como actos realizados por dicho empleado, y serán atribuidos al Cliente.

5.7. *Prohibición de modificación y de aprovechamiento: derecho de propiedad intelectual.* El Cliente no podrá modificar, publicar, transferir ni participar en la transferencia ni en la venta de los Servicios ni de los equipos que son objeto de los Servicios, ni almacenarlos, reproducirlos o producirlos, distribuirlos, desarrollar productos derivados, ni aprovechar comercialmente los Servicios de VMI ni ninguna información de ningún tipo.

6. Derechos de VMI

6.1. *Derechos derivados de la inscripción.* VMI podrá, sin obligación alguna, comprobar los Datos de registro del Cliente obteniendo los Datos a partir del Cliente o de un tercero. VMI podrá exigir una prueba del poder de representación del Cliente para cada uno de los empleados registrados por este último. VMI podrá rechazar la inscripción por razones objetivas, en particular cuando un Cliente eventual facilite datos de registro erróneos o engañosos, si está claramente indicado que su solvencia no está garantizada o si existe una indicación clara de que vulnera las reglamentaciones internacionales, europeas o nacionales aplicables.

6.2. *Derechos de utilización.* VMI podrá, durante un periodo de cinco (5) años a partir de la recepción del último Pedido, utilizar el perfil del Cliente y los Datos comerciales, marcas, designaciones y otros derechos accesorios del Cliente necesarios para la ejecución de los Pedidos enviados a través del Portal, y en particular, reproducir, editar, traducir y transmitir estos datos e informaciones. Los nombres de dominio, marcas y nombres comerciales de VMI están protegidos por la ley. VMI se reserva todos los derechos de propiedad y de utilización en las condiciones actuales y futuras de concepción del Portal.

6.3. *Bloqueo del contenido ilegal.* VMI podrá, en caso de acción ilegal comprobada, o en caso de que VMI tenga conocimiento de circunstancias que indicasen una eventual acción ilegal, bloquear inmediatamente todo contenido ilegal.

6.4. *Retirada del derecho de uso en caso de utilización abusiva.* VMI podrá retirar, de manera temporal o definitiva, al Cliente los derechos de utilización del portal si el cliente incumple sus obligaciones contractuales, en virtud del artículo 5, tras un aviso previo de una (1) semana. El bloqueo del acceso al Portal sin aviso previo solo está autorizado si a) el Cliente ha actuado de modo que haya dado motivos de rescisión de la relación contractual sin aviso previo o b) si las instalaciones de VMI, la seguridad pública o el orden público están en peligro o c) si el bloqueo inmediato procede de una orden de las autoridades o requerido por razones reglamentarias. Cuando el Cliente cese de vulnerar sus obligaciones contractuales, VMI levantará el bloqueo en caso de que ninguna otra vulneración sea previsible por parte del Cliente.

7. Responsabilidad

En caso de incumplimiento grave de una obligación que ponga en peligro la ejecución de los Servicios o en caso de incumplimiento de un deber cuyo cumplimiento es condición necesaria para la correcta ejecución de las CGU, la responsabilidad de VMI está limitada a un importe equivalente a la remuneración ya abonada por el Cliente a VMI en el curso del año correspondiente.

8. Cláusulas adicionales a las CGU

VMI informará al Cliente de toda modificación aportada a las CGU y llamará la atención del Cliente sobre su derecho de oposición, el plazo de oposición y sobre el significado de su silencio. El Cliente podrá oponerse a las modificaciones aportadas a las CGU en un plazo de dos (2) semanas posteriores al anuncio de la versión modificada de las CGU. Si el Cliente no se opone a las modificaciones en dicho plazo de dos (2) semanas, las modificaciones entrarán en vigor tras la expiración de dicho periodo.

9. Duración y rescisión de las CGU

9.1. *Rescisión por causa válida.* Las partes contratantes podrán poner fin a la relación contractual vinculada al Portal en su conjunto sin respetar el aviso previo por una causa válida si, teniendo en cuenta las circunstancias y los intereses de las dos partes, la parte que solicite la rescisión no puede continuar razonablemente la relación contractual o la utilización del Servicio hasta la expiración del plazo de aviso previo. Para VMI, una causa válida puede ser, en particular, el caso en que el Cliente abuse de los Servicios, si vulnera seria o repetidamente sus obligaciones contractuales, si hay procedimientos de insolvencia abiertos contra el Cliente, o si dicho procedimiento es inminente, o si se produce un deterioro significativo de la situación financiera del Cliente, generando el temor de que no pueda cumplir sus obligaciones temporal o definitivamente. En caso de rescisión por causa válida sin aviso previo, VMI podrá bloquear el Portal sin aviso previo.

9.2. *Gastos de reactivación.* VMI se reserva el derecho de facturar gastos de reactivación en caso de reinscripción del Cliente.

10. Confidencialidad

10.1. *Obligación de confidencialidad.* Las partes se comprometen a mantener la confidencialidad de toda la información confidencial intercambiada durante la aplicación de las presentes CGU hasta que dicha información se haga pública. Esta obligación no se aplicará cuando las CGU o las CGV prevean la posibilidad de transmitir esta información confidencial.

10.2. *Autorización de transmisión de la información confidencial.* VMI podrá transmitir información confidencial de los Clientes para la realización del objeto de las CGU. VMI podrá transmitir a la empresa gestora del Portal la información relativa a la relación contractual entre VMI y los Clientes (como el estatuto contractual, el acceso otorgado, la desactivación inminente debida al impago) que estime pertinente y necesaria para la gestión electrónica de la relación comercial.

11. Disposiciones finales

11.1. *Derecho aplicable.* Estas CGU se rigen exclusivamente por el derecho francés.

11.2. *Jurisdicción competente.* La jurisdicción exclusivamente competente para todo tipo de litigio derivado o relacionado con estas CGU es el tribunal de Nantes, Francia.

11.3. *Modificaciones y cláusulas adicionales.* Toda modificación o cláusula adicional a estas CGU se realizará por escrito.

11.4. *Renuncia a las condiciones generales del Cliente.* Las condiciones generales del Cliente no se aplican a la presente relación contractual, aunque VMI no contradiga expresamente su aplicabilidad.

11.5. *Varios.* Las CGU y sus componentes contractuales representan la totalidad de las disposiciones relativas al objeto de la presente relación contractual, y sustituyen todas las disposiciones anteriores convenidas entre las partes en lo relativo al presente acuerdo. No se ha llegado a ningún entendimiento oral. Si una de las disposiciones de estas CGU fuera total o parcialmente inválida o inaplicable, su invalidez no afectará a las demás disposiciones. Las partes contratantes deberán sustituir sin demora toda disposición inválida por una disposición válida lo más próxima posible al objeto económico de la disposición inválida.